

TEMERINI ÚJSÁG

XVII. évfolyam 32. (854.) szám

Temerin, 2011. augusztus 11.

Ára 50 dinár

A Szent István-napi kenyérhez



A Szent István-napi ünnepségek keretében augusztus 20-án, Pécssett sütik meg az ország első, összetartozást jelképező kenyérét, amelyhez a vajdasági gazdák 750 kilogramm búzát ajánlottak fel. A temeriniék búzaadományát, amelyet a Zsúnyi–Szilák földműves-szövetkezet ajánlott fel, a közelmúltban Jánoshalmán járt községi delegáció adta át vendéglátóiknak.

Bontják a kioszkokat

A tulajdonosok önerőből végzik a munkát

Mint ahogyan arról már beszámoltunk, augusztus első felére tervezték a használaton kívül levő 4 létesítmény kényszerlebontását, majd a folytatásban a lebontásra ítélt többi, összesen még 15 piacközi kioszk eltüntetését.

Megtudtuk, hogy a már korábban elkezdett, úgynevezett adminisztratív folyamat végső szakaszába ért. A bódétulajdonosoknak olyan végzéseket kézbesítenek, amelyek ellen nincs fellebbezési lehetőség. Ebben a



Kedden reggelre már csak a beton alapzat maradt

hivatalos okmányban pontosan feltüntetik, hogy melyik napon, hány óraker, ki és mennyiért végzi a lebontási munkát. Természetesen a költségeket a tulajdonosnak kell állni. A kényszerbontás kivitelezője a közművállalat, amely alvállalkozókat is bevonhat. A tervek szerint hetente két kioszkot bontanak le, és szeptember közepéig eltüntetik a lebontásra ítéltet mindegyikét. Az első két, de már huzamosabb ideje hasz-

nálaton kívül levő objektum lebontását a múlt hétre tűzték ki. Mindkettőt lebontotta a tulajdonos, nem várta a kényszerbontó brigádot. A másik két, ugyancsak használaton kívül álló létesítmény bontását e hét elejére tervezték. Értesüléseink szerint ezek a tulajdonosok is egyedül szedik szét és viszik el.

Dr. Matuska Mihály, a községi képviselő-testület elnöke elmondta, hogy elejében kétségei voltak a bontással kapcsolatban. Ez azonban változott, mert arról értesült, hogy a bódétulajdonosok feltalálják magukat, és új üzlethelyiség bérlésével, vagy valamilyen más módon megoldják tevékenységük végzését a továbbiakban. Értékelése szerint augusztustól szeptember közepéig az önkormányzat túl lesz mindezen.

Folytatása a 2. oldalon

Teherautóról csak a vásártéren

A kommunális felügyelő utasítására és a közlekedésbiztonság megőrzése, valamint a zavartalan forgalom lebonyolítása érdekében a teherautóról árusítók piaci napon (csütörtökön és vasárnap) csakis a vásártéren kínálhatják portékájukat: a gyümölcsöt, a zöldséget, a bútort, a meszet, a tűzifát stb. Vasárnap az utasítást még nem tartatták be. Tűzifát, paradicsomot, dinnyét kamionról is árultak.

Úszóverseny

A Cindi Polgári Egyesület augusztus 28-án községi úszóversenyt szervez az uszodában. Gyermek és felnőttek egyaránt jelentkezhetnek a megmérettetésre. Az érdekeltek augusztus 25-éig minden hétfőn, szerdán és pénteken este 7 és 8 óra között nevezhetnek be a bajnokságra az uszodában. Érdeklődni lehet a 060/488-9719-es, vagy a 062/320-931-es mobilszámokon is.

Véradás a képtárban

A temerini Vöröskereszt és az újvidéki Vérellátó Intézet szervezésében ma, augusztus 11-én tartják az idei nyolcadik véradást. Az intézet terepi csoportja 8 és 11 óra között a bejelentettől eltérően nem az Ifjúsági Otthonban, hanem a művelődési központ képtárban várja az önkéntes véradókat. Legközelebb szeptember 26-án lesz véradás Temerinben.

A bábszínház augusztusi programja

A művelődési központ Pinocchio bábszínháza augusztusban több helyen is előadást tart. Vasárnap este a gyerekek a Tanyaszínház előzeteseként élvezhették a műfaj varázsát. Holnap, 12-én, lévén a hónap második péntekje, a kisgalériában lesznek bábelőadások: délután 4-től A királykisasszony cipője című közkedvelt népmesefeldolgozás ismétlése van műsoron – magyarul, öt órától pedig a Borsocska c. szerb népmese – szerb nyelven.

A magyar népmesét az érdeklődők augusztus 19-én is láthatják a tájházban, este 8 órai kezdettel. A szerb népmese ismétlése a tervek szerint a gosztopgyinci óvoda megnyitóján lesz, augusztus 31-én.

Bontják a kioszkokat

Folytatás az 1. oldalról

A városrendezési tervben kijelölt helyen épült bódékat nem bontják le. A bódék, kioszkok elhelyezésére szánt közterületek első nyilvános árverését június 16-án tartották, de a községi képviselő-testület alagsori ülésérembe bementek a lebontásra váró kioszkok, montázsépületek tulajdonosai is és megghiúsították a licitációt. A községi tanács döntése értelmében a közterületek kiadását végző bizottság újabb pályázatot írt ki, de erre már kizárólag írásos ajánlattal jelentkezhetnek az érdekeltek. A zárt borítékok nyilvános felbontását július 7-én tartották a községháza alagsori nagyertermében. Az árverés lebonyolításától számított záros határidőn belül a bérbevevő személyeknek ki kellett fizetniük a felajánlott összeget, amely valójában a kérdéses közterület öt évre szóló bérleti díja. Aki nem fizette be a felajánlott összeget, elesett a bérbevitel lehetőségétől és a sorban a következő nagyságrendű összeget ajánló személyre szállt a lehetőség. A községben vannak olyan kijelölt közterületek, amelyeken nincs létesítmény. Temerinben főleg a periférián levőkre nem volt, a piacközben tervszerűen építettek viszont több érdeklődő volt, illetve ajánlat is. A központban kijelölt helyek mindegyikére egy zimonyi cég tette a legnagyobb ajánlatot. Megtudtuk, hogy a múlt hét közepéig mindössze csak egy helyre fizette be a bérleményt, mégpedig a néhai Uglied előtt levőért. Valójában itt két helyre építettek fel egy bódét, amelyet eddig egy helybeli vállalkozó üzemeltetett. Most felvetődik a kérdés, hogy mi történik a továbbiakban, mivel a bódé az eddigi vállalkozó tulajdona, viszont a közterület új bérletje a zimonyi cég lett. Amennyiben a két fél nem tud közös nevezőre jutni, feltételezhetően a községre hárul a feladat megoldása. A község akár ezt a bódét is lebontatja, hogy átadhassa a kérdéses közterületet az új bérletnek. Ezen a temerini helyen kívül három járeki közterületre is befizették a licitált bérleti díjat.

Az illetékesek szerint a központban kijelölt helyeken eddig kioszkot üzemeltetőik talán abban tévedtek, hogy az első körben, amikor nyilvános licitáció útján történt a közterület bérbe adása, szolidaritást vállaltak a bódék lebontása ellen tiltakozókkal. A második alkalommal taláalomra tették meg írásos ajánlatukat és bizony voltak olyanok, akik talán figyelmen kívül hagyták, hogy öt évre szóló bérletre kell ajánlatot tenniük, és elszámolták magukat. Nagyon kis összeget írtak a zárt borítékba. Az említett zimonyi cég minden hely esetében a legnagyobb ajánlatot borítékolt.

mcsm

**Kisebb, szerényebb házat vagy házrész
keresek megvételre. Ugyanott földet bérelnek.**

Telefon: **063/75-98-444**

A HOFY CUKI boltjaiban legolcsóbb a kenyér:

a Telepen, a központban a Népfront utcában,
a Petőfi Sándor utcában és a járeki üzletünkben

40 dinár a félkilós fehér kenyér!

Újdonság a Hofy cukiban!

Rozskenyér, teljes kiőrlésű lisztből
készült kenyér, kovászos parasztkenyér
(4-5 napig is friss), CIABATTA, bagett.



Rendelés esetén a sós és édes sütemények,
torták kedvezményes áron!

Lakodalmakra is vállalunk rendelést.

Vásároljon a Hofy cukiboltjaiban, megéri!

Népfront utca 97, telefon: 844-669

Mezőgazdasági helyzetkép

Még nem sok az eső

Az utóbbi két-három hétben gyakoriak voltak az esőzések. Augusztus 5-én dél tájban egy hirtelen jött nyári zápor során négyzetméterenként 15 liter csapadék hullott. A szakemberek szerint a szóban forgó, és a korábbiak közül is néhány csak helyi zápor volt és nem terjedt ki az egész térségre. Ezért a növényi kultúrákat nem terheli az elmúlt időszakban hullott eső. A hűvösebb, csapadékosabb nyár megfelel a szántóföldi növényeknek.

Tekintettel az időjárás alakulására, a szokásosnál jobban oda kell figyelni a betegségekre, főként a cukorrépanál, a napraforgónál és a szójánál. A cukorrépanál javasolt a háromhetenkénti megelőző vegyszeres védekezés. Egyébként eddig egyik növényi kultúrának sem ártott a lehullott csapadékmennyiség. Legelőszőr talán a napraforgónak árthat, mivel jelentkezhetnek olyan betegségek, amelyek ellen már nincs védekezés. Ebből az ipari növényből azonban a korábbi évek gyakorlatának megfelelően az idén is kevés van a temerini határban.

Augusztus elsejére ígérték a búza felvásárlási árának közvételét. A felvásárlók megbeszélésének értelmében a búza kilójáért adóval együtt 18 dinárt fizetnek egy összegben augusztus 1-jétől. Az állam úgymond nem szól bele a felvásárlók által megállapított árba, csupán az árutartalékoknak való felvásárláskor interveniált. Az oda felvásárolt búza kilójáért 20 dinárt fizettek. Tavaly 13 dinárért vásárolták meg a búza kilóját. Ehhez viszonyítva az ideai ár magasabb, de a termelők legalább 20 dinárosra számítottak. Az ideai hozam valamennyivel jobb és talán ez a magyarázata az árnak. Van lehetőség szerződést kötni tárolásra. A minisztérium azt ígérte, hogy támogatás formájában hozzájárul a raktározási költségekhez. •

Rendőrségi krónika

Községünk területén július 29-étől augusztus 5-éig három rendbontást és egy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. A közlekedési balesetben senki sem sérült meg, az anyagi kár mintegy 100 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 6 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést.

Augusztus 2-án este 7 óra tájban Temerinben, a Rákóczi Ferenc és a Perczel Mór utcák kereszteződésénél történt baleset. B. V. temerini lakos Fiat Punto típusú személygépkocsijával a Perczel Mór utcán Szőreg irányába tartott és az útkereszteződésben ütközött a Rákóczi Ferenc utcán Óbecse irányába haladó Opel Ascona típusú személygépkocsival, amelyet S. Zs. temerini lakos vezetett. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár 100 ezer dinár.

**Hozzáférhető áron szent,
tűzifát, épületanyagot vásárolna?**

Költözködni, esetleg utazni szeretne?

**FORDULJON BIZALOMMAL
NOVÁK LÁSZLÓ FUVARÓZÓHOZ!**

Tel.: 840-489, 063/507-395.

Sétáló családok



Foto Zsuzsi

Szombaton, augusztus 6-án immár harmadízben szervezték meg a Sétáló nemzetség találkozóját, amelyre a magyarországi Bácsbokod és a vajdasági Bácskossuthfalva után ezúttal Temeriben került sor. A találkozóra a temerini népes Sétáló rokonok mellett szép számban érkeztek Magyarországról és Vajdaság több helységéből, egyebek között Topolyáról, Bácskossuthfalváról, Adáról, Zentáról, Becséről, Beocsinból és Újvidékről Sétáló családok. Az eseményt csoportképen örökítették meg S. I.

Barátság és mosolysarok

A szociális központ díjnyertes projektumát augusztus és december között realizálják

A Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkárság illetékes bizottsága július 18-án döntött arról, hogy a szociális védelem területén mely versenypályázatok társfinanszírozására, illetve finanszírozására ítéleda eszközöket. A temerini szociális központ is jelentkezett erre a pályázatra és nyert félmillió dinárt a Barátság és mosolysarok elnevezésű projektum megvalósítására.

A díjnyertes projektum célja a község területén nevelőszülőknél élő gyermekek szorosabb felkarolása.

Jelenleg ugyanis a szülők nélkül nevelkedő gyermekek számára a legjobb megoldás a nevelőcsaládokhoz való helyezés. Előnye, hogy a gyermek

továbbra is családi környezetben nevelkedik és élvezi a családi biztonságot és védelmet, de fenntartja kapcsolatát biológiai szüleiével is. Az előírt családi körülmények utólagos szavatolása esetén pedig a gyermek visszamehet biológiai szüleihez.

Az utóbbi években Temeriben is jól működik a szülői felügyelet nélkül maradt gyermekek nevelőszülőknél való elhelyezésének modellje, de az alapokat itt is tovább kell építeni. A nevelőszülőknél elhelyezett gyermekekre a rendes felügyelet mellett külön figyelmet fordít a szociális központ. Erre utal a díjnyertes projektumban tervezett tevékenységek sora is.

A projektum keretén belül különböző szer-

vezett oktatási tevékenység van, mint a tanulásban való segítségnyújtás, szorosabb együttműködés az iskolákkal, a számítógép-kezelés és internetezés alapjainak elsajátítása, a számítógéphez való hozzáférés szavatolása, a sportban, zenében, képzőművészetben, irodalomban tehetségesek támogatása a sport és kulturális szervezetek munkájába való bevonással, bemutatkozási, fellépési lehetőség szavatolásával, valamint a pszichoszociális támoga-

tás megadásával. A klubbeli tevékenységek középpontjába helyezték a nevelőszülők tapasztalatcseréjének és a hatáskörükbe tartozó feladatok megerősítését. Ezen kívül

a projektum magában foglalja az önkéntes hálózat (önkéntes egyetemi hallgatók és végzős középiskolások) fejlesztését. A voluntöröket a szociális központ szakemberei készítik fel a nevelőszülőknél élő gyermekek iskolás tananyagban való segítségnyújtására.

A szociális központ projektum-megvalósítására kinevezett csapata, amelynek koordinátora Hajdúk Dániel, az intézmény igazgatója, tevékenységéről rendszeresen tájékoztatja a közvéleményt. Ugyanakkor elvárja, hogy a közvélemény jelét

adja annak, hogy érzékeny a nevelőszülőknél élő és nevelkedő gyermekek problémájára, azaz, hogy hosszú távon szolidárisak és motiválják ezeket az embereket abban, hogy jót cselekednek.

Az illetékes bizottság döntése szerint az idén 68 projektum megvalósítását támogatja az említett titkárság, s közöttük van a temerini szociális központ projektuma is. Az elképzeléseket ez év augusztusa és decembere között valósítják meg.

mcsm



A temerini Vitez Lovasklub ötödik alkalommal szervezte meg a fogathajtó versenyt vasárnap a vásártéren. A kettes fogatok szerepeltek legtömegesebben, közöttük első helyen végzett Nikola Vranjes fogathajtó (képünkön a serleggel), 2. lett Milan Cucics, míg a 3. helyet Milan Gakovics szerezte meg.

A kedves sógornak és húgomnak,

Morvai Lászlónak és Rozáliának

50. házassági évfordulójuk
alkalmából sok szeretettel gratulálunk
és Isten áldását kérjük,
hogy még sok együtt töltött évet
megérjenek erőben, egészségben.

Nővéred, Franciska családjával

Ünnepélyes keresztelő



Vasárnap a nagymisén ünnepélyes keretek között a keresztesség szentségében részesült Király Lilla (Levente és Varga Anna leánya), Góbor Erik (Róbert és Pásztor Szilvia fia) és Majoros Barbara (Artúr és Kalapáti Izolda leánya).

Feketén dolgoznak

Óvatos becslések szerint Szerbiában mintegy 600 ezren vállalnak feketén munkát, az állam iránti kötelezettségek teljesítése nélkül. A munkaügyi felügyelőség adatai szerint a legtöbb feketén dolgozó az építőiparban van, az összes kb. 30 százaléka. Kb. 15 százalékot foglalkoztatnak így a turizmusban és a vendéglátóiparban, 12-t pedig a szolgáltatóiparban. Az év első felében 3228 feketén dolgozót vettek nyilvántartásba.

A munkaadók uniójában úgy vélik, a legnagyobb probléma az, hogy az állam 2003 óta egyetlen hatékony intézkedést sem fogantatott az ún. szürkegazdaság felszámolására. Szerintük az állam hallgatólagosan megújíri a szürkegazdaságot, mert nincs gazdasági megoldása a legális úton történő fejlesztésekhez, főleg, ami Szerbia déli részét illeti. A pontos adatok azokról, akik dolgoznak, de sehhol nincsenek bejelentve, a népszámlálás után kelle- ne, hogy kiderüljenek. (B92, Vajma)



Morvai Lászlónak és kedves nejének, Rozáliának

házasságkötésük 50. évfordulója alkalmából
szívből gratulálunk és kívánjuk, hogy minél tovább
velünk lehessenek erőben, egészségben!

Sok szeretettel fiuk, Laci, lányuk, Judit,
menyük, Szilvia, vejük, Robi,
valamint unokáik: Gábrriel, Roland,
Peti és Máté

A **Papirus** PAPIRKERESKEDÉSBEN

Nagy választék minőségi
iskolatáskákban és tanfelszerelésben.

Fizetés készpénzzel, csekkkel és hitelkártyával!
Munkaidő hétköznap 7-20, szombaton 8-17 óra.

Telefonszám: 842-677.

Továbbra is végeznek kulcsmásolást,
pecsétkészítést és ajándéktárgyakat gravíroznak.

Ha igényes, vásároljon minőségi árut a Papirusban!

Óvodásaink



Foto Color Kantardžić Ágnes

A Veljko Vlahovics óvoda központi épületében, Kis Györgyei Gizella óvónő csoportja Maja nénivel és Vera nénivel. A felső sorban balról jobbra: Hornyik Nikolett, Szabó David, Zsurzsulovics Rebeka, Zsadányi Atila, Horvát Dominika, Mijailovics Zalán, Szerkes Karina, Hugiik Attila, Ádám Emily, Lulics Ronald. Középső sor: Illés Dominik, Varga Leon, Fodor Szintia, Bankó Ákos, Ternovác Edina, Bado Denisz, Varga Bettina, Hajdúk László, Biacsi Viktória, Babinszki Csaba, Sarok Nikoletta, Pápista Andrej. Első sor: Bujdosó Márk, Hévízi Viktor, Mondom Manuél, Orosz Bandi, Morvai Emese, Pavlovics Krisztina, Kenderesi Kornel, Góbor Klaudia, Erős Oszkár, Bakos Réka.

Fodor és paszpól

Az idei nyári divatról Bohócki Katarinával beszélgettünk

A divat hű és fanatikus követői általában a nők, de azért a férfiak is szeretnek elegánsan, a divatnak megfelelően öltözködni.

• **Milyen az idei nyári divat?**
– kérdeztük Bohócki Katarinától a Katarina divatszalonban.

– Az idei nyári divatra jellemző, hogy a ruhákat, a blúzokat egyaránt fodorral és paszpóllal díszítjük – mondja beszélgetőtársunk. – Gyakran a 4-5 sort felrakott fodor szélét is paszpólozzuk, de a ruhák ujját, nyakát, zsebét egyaránt ilyen módon díszítjük. A ruhákat, illetve blúzokat főleg muszlinból, gyűrt se-lyemből, egyszerű, apró virágminta nyári anyagból varrjuk. Nyári ruhadarabokról lévén szó, a legtöbb ujjatlan, spagetti-pántos holmi. A lehetőleg könnyű, vékony kelméből varratott ruhák felső részét sűrűn átszőjük vékony gumival, és erre a felső részre kerül a vékony pánt, amely sokszor gyöngyfűzér. A lezser szoknyarész alá varrjuk a fodros, vagy sűrűn kiendlizett alsószoknyát. A szűk ruhákat ugyanis az idén felváltották a bővebb aljúak. Egy-egy ruha alsó részén több sor anyag van. A lényeg, hogy a legalsó keményebb kelme, és kitarítja a felette levő és sok-sok paszpólozott fodorral díszített anyagot. A blúzokra jellemző a kötött anyagból készült betétrész, a sok-sok apró díszgomb az imitált nyíláson.

– A kosztümök díszje is a nagyszámú paszpólozott zsinór. A szoknyák, ruhák térdig érnek. A nadrágok meg térdtől lefelé bővülnek. Az idei nyár legdivatosabb színe a drapp és a lila keveréke. Dominál még a sötétlila, a barackszín, a krém, valamint a dohányzöld legvilágosabb tónusa. A fekete továbbra is kedvelt minden ruhadarab esetében. Úgy mondanám, hogy a múlt század '60-nas éveinek divatját újították fel a divattervezők és saját stílusuknak megfelelően a jelenlegi elvárásokkal, és igényekkel ötvözve hozták létre az idei nyári divatsikolyait.

• **Hogyan szereznek tudomást a divatújdonságokról?**

– Rendszeresen nézem a divatcsatornát és követem más csator-

nák divattal foglalkozó műsorait is a tévében, és így tájékozodom az újdonságokról. Ezen kívül meg-



Bohócki Katarina az idén divatos ruhadarabokkal

vásárolok a divatlapokat, a még mindig kedvelt Burda divatújságot. A kuncsaftnak mindig elmondom, hogy mi a divat, hogy az ő alakjára milyen szabás volna a legelőnyösebb, és a legújabb díszítőelemek közül melyeket ajánlanám. Mindig gondolok arra is, hogy a ruhadarabot több alkalomra is felvehesse a megrendelő. Sokszor határozott elképzeléssel, kiválasztott modellel érkeznek a kuncsaftok.

• **Sokan éppen a nyári hónapokban mondják ki a boldogító igent. Milyen a menyasszonyok ruhája?**

– A menyasszonyi ruhákat, mint általában mindig, testre szabva készítjük. A modell kiválasztásakor fontos, hogy milyen anyagból varrjuk a ruhát. A keményebb anyagból már nem készíthetünk olyant, mint a finom, könnyű kelméből. Na-

gyon kedvelt a szoknyarész különböző helyen, gyönggyel, apró masnival összefogva, különböző magasságig felhúzni, de divatos a hímzéssel való díszítés is. Általában a ruha felső, a fűzőszerű, pánt nélküli része készül hímzett anyagból, amelyet gyönggyel, paszpóllal, vagy más módon díszítünk. Sokszor

úgy mond szoknya és blúzból áll a menyasszonyi ruha is, de nem ritka az összedolgozott felső és alsó rész sem. A pánt nélküli felső részen lehetőleg vékony muszlinból, vagy csöppnyi bolerót visel a menyasszony. Számos megol-

dás létezik. Sok függ a menyasszony választásától, alakjától, valamint attól is, hogy milyen mélyen szándékoznak zsebükbe nyúlni a megrendelők. A menyasszonyi ruhákat főleg muszlinból, taftból, brokátból és szaténból varrjuk. A fehér szín mellett továbbra is sikk a pezsgőszín.

• **És a vőlegényeké, koszorúslányoké?**

– A vőlegények továbbra is sötét öltönyben mondják ki a boldogító igent. A legtöbben fekete öltönyt rendelnek, de az idén divatos az úgynevezett egérszürke színű fényes anyag is. Évente általában egy-két vőlegény fehér öltönyt rendel. Környezetünkben nem divat, hogy azonos színű ruhába öltöznék a koszorúslányok. Vannak azért olyan vidékek nálunk is, ahol a menyasszony megvásárolja a koszorúslányok ruhájának az anyagot, és minden lány saját méretére megvarratja a ruháját. Csak a szín azonos, nem a modell, mint a különböző amerikai filmekben azt láthatjuk.

• **A nyár közepén járunk. Sejtik-e már, hogy milyen lesz az őszi divat?**

– A divattervezők mindig előre dolgoznak. Még nem tudjuk, hogy milyen lesz a következő évszak divatja, habár a szakemberek már a következő évre állítják össze a tavaszi kollekciót. Hozzánk mindig valamennyivel később ér a divatújdonság szele.

mcsms

Érettségizőink albumából



Tóth Mónika

Született: 1992. január 27-én.

Szülei: Tóth Róbert és Mária. Az újvidéki Április 7. Egészségügyi Középfiskolában tanult, magyar nyelvből, sebészből és fertőző betegségekből érettségizett, dolgozatának címe: Álomkór. Munkába szeretne állni.



Pásztor Emma

Született: 1992. december 11-én.

Szülei: Pásztor István és Csorba Franciska. A Becsei Gimnáziumban magyar nyelvből, német nyelvből és biológiából érettségizett, dolgozatának címe: Cápák és ráják. Aranyműves szeretne lenni.



Illés Noémi

Született: 1992. július 30-án. Szülei: Illés László és Matuska Tünde. A Becsei Gimnáziumban magyar nyelvből, matematikából és történelemből érettségizett, dolgozatának címe: A kínai nagy fal története. Szabadkán, a FABUS egyetem menedzserképző szakirányán folytatja tanulmányait.

A táncos lány

A temerini származású Szabó Tímeát a világbajnokságon elért eredményeiről kérdeztük

A Szabó házaspár, József és Mária a karon ülő Krisztiánnal a múlt század kilencvenes éveinek elején költözött át a szomszédos Magyarországra, ahol egy Nagykanizsa melletti faluban lett új otthonra. A család fő vállalkozó, a feleség egy üzletben dolgozik. Lányuk, Tímea 17 évvel ezelőtt, már Magyarországon született, ennek ellenére nagyon szívesen jön „haza” szüleinek, hogy megismerje rokonait, az itteni életet és nem utolsósorban a temerini nyelvjárást. A törekeny gimnazista lány a közelmúltban megtartott olaszországi táncvilágbajnokságról több csillogó éremmel és előkelő helyezéssel tért haza.

Az IDF (Nemzetközi Táncszövetség) által május 26-a és 31-e között az olaszországi Castiglioncellóban megrendezett megmérettetésen 25 ország 2100 versenyzője vett részt. Tímea a nagykanizsai Szan-Dia Fitness Center 110 fős delegációjának tagjaként versenyzett, mégpedig csoportos és egyéni kategóriában. A felnőtt dance show kategóriában először versenyzett és a 38 induló közül a kilencedik lett. Free show solo kategóriában a dobogó második fokára állhatott. Ezen kívül tagja volt az aranyérmes szerző free show felnőtt formációnak, valamint az ezüstérmes free show felnőtt kiscsoportnak is.

Illés-napi itt-tartózkodásuk alatt beszélgettünk Tímeával.

• Milyen volt az út a dobogós helyezésekig?

– Kilenc évvel ezelőtt kezdtem táncolni – mondja Tímea. – Szüleim keresték számomra ezt a szabadidő tevékenységet, természetesen megkérdezték, hogy szeretném-e. Kezdetben úgynevezett fitness táncot gyakoroltunk, de később átváltottunk a modern táncra, amelyet átszóított az akrobatikus torna. Ha nem készülnék versenyre, akkor hetente kétszer másfél órát, és kétszer két órát gyakorolunk. Versenyek előtt ennél többet is. Tagja vagyok az úgynevezett kiscsoportnak és a nagycsoportnak, de egyéni kategóriában is versenyzem. A csoportok tagjai kizárólag lányok. Kiskorom óta szeretek táncolni és két év múlva művészeti iskolába szeretnék iratkozni. Jelenleg még a gimnázium marketing-kereskedelem szakán tanulok. Jártam társastáncra is, de otthagytam. Még általános iskolás voltam, amikor egyéni gyakorlattal második helyezést lettem. Az volt az

első jelentősebb eredményem. Időközben klubot cseréltem, most a nagykanizsai Szan-Dia Fitness Centerben készülök a versenyekre. A versenyeket az IDF (International Dance Federation) magyar fiókszervezete szervezi. A kiscsoportos (5 tagú) formáció tagjaként egy ugyancsak Olaszországban szervezett világbajnokságon a Shreckes akrobatikus-táncos gyakorlattal kerültem először a dobogó legmagasabb fokára.

– Az idei Gladiátoros gyakorlat volt az ötödik, amelyért aranyérmet kaptam. A csoportnak 13 tagja van, zömük nálam idősebb, főleg egyetemista lány. Vannak ugyanis olyan versenykategóriák, amelyekben elő kell adni egy bizonyos történetet. A mesét alkalmi kosztümben és a zenével összhangban mutatjuk be. S ez már olyan gyakorlat, melyben van akrobatika, modern tánc, miközben dobáljuk egymást a levegőben. Minket, könnyebbeket dobálnak az egyetemista lányok.

– Nagyon jó érzés volt, amikor a válogatón léptünk fel és mindenki csak minket figyelt. Nagyon komoly dobásaink vannak, és mindenkinek maximálisan figyelnie kell. A legkisebb hibából is nagy baj lehet. Igyekeztünk olyan ruhát tervezni, hogy szépek legyünk, de gyakorlat közben ne akadályozzon bennünket. Ezzel a gyakorlattal minden versenyen első lettünk.

• Eddigi eredmények, további tervek?

– Május végén Olaszországban tartották a világbajnokságot. Előzőleg részt vettünk az itthoni országos válogató bajnokságon és első lettünk a csoporttal, egyéni kategóriában a második helyen végeztem. Most kezdtem művészi balettot táncolni és negyedik helyezést lettem. Abban a klubban, amelyben táncolok, nem táncolják ezt a táncot, de nekem megengedték. Igazság szerint 4 edzőm is van, Vágó László és felesége Marcsi néni, valamint a két lányuk. Edzőmmel megbeszélve kezdtem a balettos gyakorlatokat, mivel a zsűriből ajánlották nekem. Az elődöntőben kaptam úgynevezett szabad kártyát és így továbbjutottam a világbajnokságra. Valójában első vagyok a klubban, aki ilyet táncol. Időközben nagyon sokat fejlődtem és a világbajnokságon már a 38 versenyző közül a kilencedik lettem, a csoporttal első és egyéniben második helyezést. Itthon az egyéni verseny helyezettei érmet, a világbajnokságon kupát és oklevelet kapnak. Az országos bajnokságon az edzők is



Szabó Tímea

kapnak jutalmat, s megjutalmazták a verseny alatt a legjobb eredményt elért táncscsoportot is, mégpedig a főkupával.

– Jövőre Londonban tartják a világbajnokságot. Nagyon remélem, hogy kijutok. Mindig a világbajnoksággal zárul az évünk, de általában többórás évadzáró előadást is tartunk, amelyen minden csoport bemutatkozik. A nyári hónapokban szünetünk van. Augusztusban részt veszünk egy egyhetes edzőtáborban, ahol nagyon komoly munka folyik. Félretesszük eddigi gyakorlatunkat, és újakat tervezünk, ekkor készül az új koreográfia is. Minden táncscsoport itt kezd tanulni az új táncot és megkezd a felkészülést a következő világbajnokságra, amelyet általában minden évben május végén tartanak. Van tehát elég időnk a felkészülésre.

• A táncnak köszönhetően sokfelé járhattál?

– Jártam Spanyolországban, Barcelonában, de útközben beugrottunk Franciaországba is. Eljutottam Kínába, Sanghajba. Olaszországban már három ízben voltam, mivel nagyon szeretik ott szervezni a világbajnokságot. Tavaly nyáron meghívásra érkeztek Ukrajnába, ahol szintén versenyztünk. Három napig utaztunk kocsival, mire a Krím-félszigetre értünk. Ezt a versenyt egy másik szövetség szervezte és teljesen ismeretlenül is nagyon jól szerepeltünk: első helyezést értem el egyéni versenyben, de a csoporttal is.

• További terveid?

– Nagyon örülök az idei világbajnokságon elért eredménynek. Sokat dolgoztam azért, hogy második legyek. Céлом, hogy egyéniben megszerezem a világbajnoki címet, valamint, hogy kitanuljak tánc-koreográfusnak. Szeretnék az a személy lenni, aki kitalálja a gyakorlatokat és betanítja a csoportokkal a koreográfiát. Még nagyon sokat kell tanulnom, mivel minden fajta táncstílust ismernem és tudnom kell. Eddig elért eredményemet feljegyezték, és hivatalosan is nyilvántartják. A továbbtanulásakor ennek még nagy hasznát veszem – mondta a temerini származású lány. **mcsm**



Megdrágultak a gyógyszerek

Milinszki Kantardzsity Mária
gyógyszertárvezetővel beszélgettünk

• **Milyen változások történtek?** – kérdeztük Milinszki Kantardzsity Mária okleveles gyógyszerésztől, az egészségház keretében működő gyógyszertár vezetőjétől.

– Július 28-án változott a pozitív gyógyszerlista – mondja beszélgető társunk. – Sok változást jegyeztünk. Néhány, a közelmúltban regisztrált új gyógyszer rákerült az A vagy az A1-es listára. Eddig ezekért a teljes árat fizették a betegek. Az A listás gyógyszerek közé, amelyekre csak a dobozonkénti 50 dináros participációt fizetik a betegek, új gyógyszerek kerültek, főleg szemcseppek (glaukómás betegségekre). Az A1-es listán vannak azok a gyógyszerek, amelyekre az ár bizonyos százalékát fizetik a betegek. A július végi változások után az A listáról nagyon sok gyógyszer átkerült az A1 listára, azaz amiért eddig dobozonként csak 50 dinárt fizetett a beteg, most a teljes ár meghatározott százalékát fizeti. Erre a hozzájárulási listára átkerült sok vérnyomáscsökkentő gyógyszer is. Listán belül is vannak változások, például növekedt az antibiotikumok esetében az eddigi hozzájárulás százalékarányát. Most jóval többet fizetnek a betegek a fájdalomcsillapítókért, másrészt megszigorították a gyógyszerek kiírását, azaz csak bizonyos betegség esetén írható ki egy-egy nem szteroid típusú fájdalomcsillapító és nem minden fájdalomra. A hozzájárulás az árnak csaknem 85 százaléka, tehát alig van kedvezmény. Az asztmás betegek az eddigi 20-25 százalékos hozzájárulás helyett némely gyógyszer/pumpa esetében 50 százalékosat is fizetnek. Eddig az inhalációs csöppet erős megfázás esetén is kiírhatták a betegnek, most csak az asztmás betegeknek tehetik. Jelentősen növekedt a koleszterinre, triglicerinre ható gyógyszerek hozzájárulási százalékát is. Egyébként a hozzájárulás a teljes ár 10-85 százaléka.



Milinszki Kantardzsity Mária

Egy-egy drága gyógyszernél nagy összeg kerekedik ki az 50-60 százalékos hozzájárulás fizetése esetén is.

• **Hogyan reagálnak a betegek a változásokra?**

– Zúgolódnak, mert azt hallották, hogy csökkent a gyógyszerek ára, mégis többet fizetnek érte, mint eddig. Tény, hogy sok gyógyszer ára olcsóbb lett, de mivel nagyobb lett a hozzájárulás, valójában drágultak a gyógyszerek. Például ha eddig egy doboz gyógyszerért 50 dináros participációt kellett fizetni, most pedig az alacsonyabb gyógyszer árára nagyobb százaléku hozzájárulást kell fizetni, akkor a betegnek valóban az eddiginél jóval többet kell adnia ugyanazért a gyógyszerért.

• **Kik élveznek kedvezményt a gyógyszer kiváltásakor?**

– Az önkéntes véradók nem fizetnek participációt az orvosi vizsgálatért, de a gyógyszerekért igen. Mentésülnek a hozzájárulás fizetése alól a gyerekek 15 éves korig, illetve addig, amíg tanulmányokat folytatnak, de legfeljebb 26 éves korukig, valamint a terhes nők, az anyák szülés után,

Tárlat és irodalmi est

Augusztus 8-án, hétfőn este 8 órai kezdettel a TAKT és a művelődési központ szervezésében könyvbemutatóval egybekötött tárlatmegnyitót tartottak a galériában. Az egybegyűlteket megtekintették Tari István 37 grafikájából összeállított kiállítást, valamint megismerkedhettek a Csurran a csillag című verseskötetével. Belló István válogatta össze Tari költői opusának legjobbait. A verseskötet a TIMP kiadó gondozásában jelent meg, és az esten jelen volt Solymosy Viktória, a kiadó tulajdonosa is.



Tari István költővel, íróval, újságíróval és képzőművésszel Csorba Béla beszélgetett (képünkön). A házigazda úgy vezette a beszélgetés fonalát, hogy az egybegyűlteket előtt kirajzolódjon a vendég életútja és eddigi munkássága, valamint, hogy a válogatásban helyet kapott egy-egy költemény mikor és milyen formában íródott. A költő elárulta, hogy kedveli a kötött versformákat, a klasszikus antik formát. A verseskötet címadó versét éppen szapphói strófában írta. A Csurran a csillag című költeményen kívül többet is felolvasott a közönségnek úgy, hogy érzékeltesse az időmértékes verselést.

A művelődési központ képtárában augusztus 18-ig, jövő csütörtökig tekinthetik meg az érdeklődők a kiállított grafikákat.

gyermekük egyéves koráig, az ápolási térítményre jogosult betegek, s azok a személyek, akik családjában az egy főre jutó személyi jövedelem összege kisebb a meghatározottnál. A kiskeresetű személyek a betegbiztosítótól kapják meg az egy évig érvényes bizonylatot, amelynek felmutatásával mentesülnek az 50 dináros hozzájárulás fizetési kötelezettsége alól.

• **Van-e gyógyszerhiány?**

– Nem csak a temerini patikákban, hanem országos szinten is létezik gyógyszerhiány. Hiányzik polcainkról a Nitroglicerint és a Sincumh. Mindkettő olyan gyógyszer, amelynek nincs helyettesítője. A Srbolek már hónapok óta nem dolgozik, sztrájkolnak és nagyon rég óta nem kapunk Nitroglicerint. Az idei évben talán egy-két alkalommal érkezett mintegy 10-10 dobozzal. Ez a mennyiség a község lakosainak nagyon kevés. A másik hiányzó gyógyszert a nagybecskereki Jugoremedia gyártja. Legutóbb rövid szavatossági idejűt kaptunk. Nem tudjuk, hogy mikor érkezik újabb szállítmány.

• **Megváltozott a nyitva tartási idő. Miért?**

– Augusztus 1-je óta az egészségház keretében működő központi gyógyszertár új nyitva tartással dolgozik. Munkanapokon reggel 7 órától este fél nyolcig, szombaton és vasárnap pedig 7-től 13 óráig. Mivel a gyógyszerek is használják évi szabadságukat, úgy döntöttünk, hogy július 15-étől bezár a kolóniai gyógyszertár. Kevés a gyógyszerész, és az évi szabadságok időszakában csak így szavatolhatjuk a központi és a többi helyi közösségi gyógyszertárak rendes munkáját. A szőregi gyógyszertár továbbra is egy váltásban, a járeki pedig egész nap nyitva tart. A kolóniai polgárok most a hozzájuk közelebb eső gyógyszertárban válthatják ki vényüket. Egy-egy receptre mindenki a kiírástól számított 14 napon belül kérheti a gyógyszert. Kivételt képeznek az antibiotikumok, amelyeket három napon belül, valamint a duplareceptes gyógyszerek, amelyeket a kiírástól számított egy héten belül kell kiváltani.

mcsms

SZTR ELEKTROUNIVERZAL



Belső és külső villanszerelési munkálatok, fővezetékek, csatlakozások, automata biztosítékok, villámhárítók szerelése.

15 éve az Önök szolgálatában!

Proletár utca 17, telefon: 063/8169-125

Figyelemmel kíséri-e az árakat?

Sz. B.: – Mindenből akkor és csak annyit vásárolunk, amennyi éppen kell. Talán csak cukorból szerzünk be répaszedés után egy egész zsákkal. Üzletulajdonos lévén gyakran vásárolok a konyhára valamelyik kollégánál, és utána kompenzálunk. A mindennapi kisebb vásárlásokat már nem én bonyolítom le.

M. Z.: – Igyekszem takarékosan vásárolni. Előre eltervezem, hogy mit és hol fogok venni. Figyelemmel kísérem, hogy melyik üzletben mikor és milyen cikk kapható akciós áron. Természetesen csak azt választom ebből a kínálatból, amire szükségem van, és ami minőségi áru is. Csak azért nem vásárolok meg valamit, mert leárazott, de selejtes termék sem kell. Akkor sem teszem a kosaramba a terméket, ha ismeretlenül cseng a gyártó neve, vagy például az élelmiszer-cikkek esetében azonnal lejár a szavatossági határidő. Vannak üzletek, amelyekbe azért járok, mert a megvásárolt cikkek árának meghatározott százalékát visszakapom. Számomra a sok kicsi is sokat jelent.

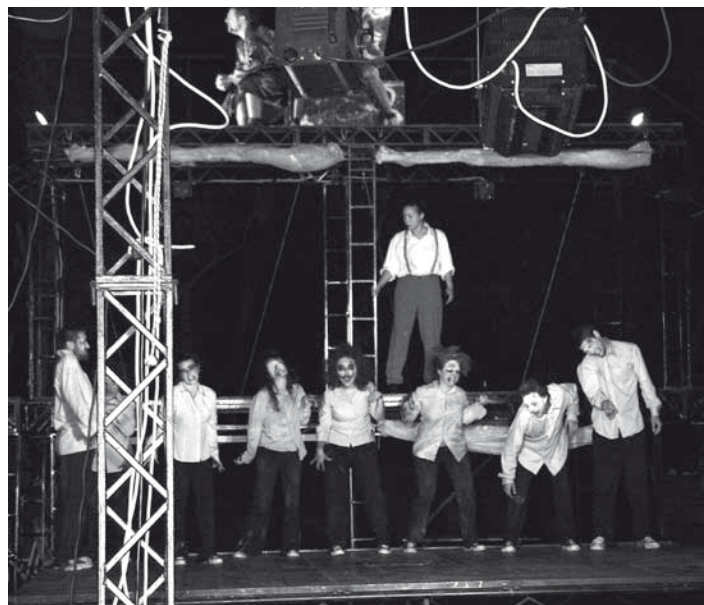
S. A.: – Kísérem az ármódosításokat és az akciós árakat is. Természetesen semmit sem veszek meg csak azért, mert olcsóbb. Ebből a külön kínálatból is csak a szükséges cikket választom ki, esetleg a tervezettnél többet veszek, ha mosóporról, cukorról stb. van szó. Édesanyámtól vettem át azt a gyakorlatot, hogy az éléskamrában mindig van tartalékban cukor, liszt, étolaj vagy zsír. A lisztet még a mai napig búzáért cserélve szerezzük be, amelynek során búzadarát (grízt) is kapunk. A többi alapvető élelmiszerből meg általában egy-egy akció alkalmával veszek nagyobb mennyiségben. Nem hagyom, hogy a tartalék teljesen elfogyjon, mert akkor képtelen volnék annyit venni, hogy maradjon is, meg fogyasztásra is jusson elegendő.

K. K.: – Követjük az ármódosításokat, s mindig terv szerint vásárolunk. Először a legszükségesebb, a nélkülözhetetlen cikkek kerülnek a listára. Ha a pénzügyi keretbe még valami belefér, akkor abból is vásárolunk. A lényeg, hogy ne éhezünk, ne fázzunk, és ne ázzunk. Semmilyen luxus nem engedhetünk meg magunknak. Nyugdíjas házaspárként korlátozott a bevételünk és ezért kénytelenek vagyunk követni az árak alakulását. Két részletben kapjuk járandóságunkat. Az első részletből fizetjük a számláinkat, a második részből történik a bevásárlás. Ha kiegyenlítettük számláinkat, akkor „merészebben” vásárolhatunk. Oda kell figyelni, mikor van leárazás, ezzel spórolhatunk. Amikor a hét egy bizonyos napján minden cikk 10 százalékkal olcsóbb, akkor vásárolok. Tízezer dináron ezer dinár a megtakarítás. Érdemes körbejárni az üzleteket, beszélgetni az emberekkel.

K. B.: – Manapság mindenkinek, a nyugdíjasoknak meg főleg oda kell figyelni az árakra. Otthon rendszeresen felírom, mi fogyott el, és azokat a cikkekét vásárolok meg. Ha esetleg az üzletben kínálnak akciós áron valamilyen cikket, akkor abból is veszek, ha belefér a költségvetésbe. Kísérem az árucikkek árának alakulását, érdemes több üzletben is megfigyelni ugyanazoknak a termékeknek az árát. Nem tudom, meddig emelhetik az árakat, hiszen költségvetésünk véges. Ezért ahol lehet, spórolunk.

R. D.: – Vásárláskor mindig szemügyre veszem az akciós árakat is, de felesleges vagy minőségtelen árut sohasem teszek kosaramba. Igyekszem kihasználni az úgynevezett bonusz kártya lehetőségeit. Valójában egy meghatározott üzletben való vásárláskor mindig ráírják a számla összegét erre a névre szóló kártyára. Egy megszabott időn túl az összegből bizonyos összeget visszakapok. Ezen mindig olyasmit veszek, amelyre egyébként nem futná a költségvetésemből.

mcsms



Vasárnap este a telepi iskola udvarában nagyszámú közönség előtt szerepelt a Tanyaszínház. Idén a Vízkereszt vagy bánom is én című előadást láthatta a közönség, amelyet William Shakespeare műve nyomán Csiki Zsolt fiatal erdélyi rendező állított színpadra. Az előadást megelőzően a legkisebbeknek bábelőadással kedveskedett a Lukijan Musicki művelődési központ bábszínháza.

Szabadságok az önkormányzatban

A július és az augusztus az évi szabadságok időszaka. A községi tisztviselők, de a tisztségviselők zöme is augusztusban pihenni ki az év fáradalmait és igyekeznek feltölteni a munkahelyi feladatok továbbiakban való végzésére. A községi tanács tagjai is megérdemelt pihenőjüket töltik, de azért a napi aktuális feladatokat folyamatosan ellátják. A képviselők június 30-án tartották az évi szabadságok előtti utolsó ülésüket és feltehetően csak szeptemberben találkoznak.

Dr. Matuska Mihály, a községi képviselő-testület elnöke nyugdíjas-ként látja el az elnöki teendőket, és a nyári hónapokban is be-benéz a helyi önkormányzatba. Megtudtuk, hogy az évi szabadságok utáni első ülésen biztosan terítékre kerül a községi költségvetés hathavi megvalósulásáról szóló jelentés megvitatása, mivel a községi tanács már véleményezte a jelentést.

Frisen préselt paradicsomlé kapható Temerinben, a Népfront utca 196-ban Bódiéknál. Tel.: 841-923.

Földet bérelnék a Goszpogyinci úton, 300 euró/hold. Telefonszám: 063/528-325

Szójaszalma bálázását vállaljuk (központi fűtésre is alkalmas). Tel.: 060/151-69-05.

Földet bérelek. Tel.: 062/97-57-408.

Magyar gyorsíró a világ legjobbja

Ismét magyar versenyző hozta el az aranyérmeket a gyors- és gépíró világbajnokságon gyorsírás kategóriában. Ferenc Zsuzsa, a világ legjobb gyorsírója, a budakalászi önkormányzatnál ügyintéző és jegyzőkönyvvezető, de a versenyekre külön „edzéstervvel” készül. A munka már a versenyt megelőző hónapokban megkezdődik, de közvetlenül előtte már reggel és este is hallgat és ír.

Rádadásul az előző követése nem is elég, a versenyen ugyanis fokozódó tempójú diktátum hallható, aminek a vége már egy erős hadarás. A gyorsírást egyébként szótagszámban mérik, és a szakember szerint a különböző nyelvek miatt bizony a feltételek nem mindig egyenlők.

A világbajnok azt mondja, úgy nyert, hogy nem is adott ki magából mindent, de így sem volt szoros a verseny, itthonról megharcolni a kijutásért szerinte sokkal „véresebb”, komolyabb küzdelem volt, mint a világbajnokságot megnyerni. Ferenc Zsuzsa szerint egyébként a magyar gyorsírók sikerének titka a Radnai Béla-féle egységes magyar gyorsírási rendszer, amely már több mint százéves ugyan, mégis megállja a helyét.

(Vajma)

Közműszámlák

A közművállalat dolgozói megkezdték a júliusi közműszámlák kézbesítését és a kommunális szolgáltatások – vezetékes víz, szemétszállítás és temető-karbantartás, valamint a szennyvízszállítás – díjának megfizetését. A polgárok a kézbesítőnél is kifizethetik számlájukat. Akik a számla kézbesítésekor nem tartózkodnak otthon, vagy akik nem azonnal fizetnek, azok törleszthetik adósságukat a vállalat igazgatósági épületében kialakított pénztárnál, ahol hétköznapokon 7-től 16, szombatonként pedig 8-tól 13 óráig fogadják az ügyfeleket. A számlán feltüntetett határidő után kamatot számolnak fel.

Borászvendégek

Négynapos délvidéki bortúrára tett egy magyarországi és szlovéniai borászokból álló csapat, amelynek az alábbi helységekből voltak résztvevői: Alsólendva, Sopron, Pápa, Budapest, Nagykanizsa, Eger, Tokaj és más helységek. A túra célja az volt, hogy megismerkedjenek vajdasági borászokkal.

A csapat meglátogatta a Temerini Kertbarátkört is és egy vacsora keretében baráti beszélgetést folytattak és egymás borait kóstolgatták. A Kertbarátkör ezáltal új ismerősökre tett szert, akik minden bizonnyal beneveznek majd a XV. Borfesztiválra.

PIAC, 2011. VIII. 7.

| | | | |
|------------|------------------|---------------|------------------|
| Tojás | 7-11 din/db | Vöröshagyma | 30-40 din/kg |
| Zöldség | 40-50 din/csomó | Fokhagyma | 300-400 din/kg |
| Sárgarépa | 30-40 din/csomó | Málna, szeder | 200-220 din/kg |
| Szárzabbab | 150-180 din/kg | Görögdinnye | 15-20 din/kg |
| Zöldbab | 100-120 din/kg | Sárgadinnye | 30-40 din/kg |
| Burgonya | 20-35 din/kg | Alma | 30-60 din/kg |
| Padlizsán | 20-30 din/db | Körte | 70-100 din/kg |
| Káposzta | 12-15 din/kg | Szilva | 30-40 din/kg |
| Uborka | 30-60 din/kg | Ringló | 40-50 din/kg |
| Brokkoli | 40-50 din/db | Őszibarack | 30-50 din/kg |
| Karfiol | 50-60 din/kg | Nektarin | 40-50 din/kg |
| Zeller | 30-40 din/db | Mogyoró | 1100-1200 din/kg |
| Cékla | 30-50 din/kg | Dióbél | 1000-1100 din/kg |
| Paradicsom | 20-35 din/kg | Mák | 550-600 din/kg |
| Paprika | 20-50 din/kg | Fűszerpaprika | 800-900 din/kg |
| Spenót | 50-60 din/1/2 kg | Túró | 240-260 din/kg |
| | | Méz | 400-500 din/kg |

Értesítés

Az 1941-es nemzedék augusztus 21-én tartja 55 éves találkozóját (Lipinszki Ilona és Toma János osztálya). Számítunk azokra is, akik máshol fejezték be tanulmányaikat. Érdeklődni Vargáné Kihúth Erzsébetnél, tel.: 021/842-351 és Elek Ferencnél, tel.: 021/842-338.

Szerb Köztársaság – Vajdaság AT, Településrendezési, Lakás- és Közművesítés-ügyi és Környezetvédelmi Osztály, Szám: 501-10/2011-04, Temerin, 2011. VIII. 01.

HATÁROZAT

A fenti szerv elvetette Kljajic Danica (Újvidéki u. 638., Temerin), projektumbeterjesztő kérelmét a kiegészítő tartalmakkal és szolgáltatásokkal felszerelt benzinkút elnevezésű projektum környezeti ártalma felmérésének szükségességéről Temerinben a 60-62-es kataszteri parcellán, az Újvidéki utca 267-es szám alatt, mert hiányosnak ítélte meg.

Indoklás: Kljajic Danica 2011. 06. 20-án kérelmezte (501-10/2011-04-es számú okmány) a szoban forgó projektum környezeti ártalma felmérése szükségessége eldöntését.

Átnézve a kérelemhez csatolt dokumentációt s miután az eljárást lefolytatta, a fenti szerv megállapította, hogy a kérelem hiányos, illetve hogy nincs összhangban a vonatkozó törvény 8. szakaszával. A kérelmezőt 2011. 06. 27-én írásban értesítették, hogy az értesítés kézhezvételét követő 15 napon belül végezze el a hiánypótlást éspedig, hogy mellékelje: 1. más illetékes szervektől és szervezetektől beszerzett engedélyeket (a meglévő infrastruktúrára való rákapcsolódás, villany-, víz-, gáz- és közlekedési hálózat).

A projektumgazdát értesítették, ha adott határidőn belül nem végzi el a kért hiánypótlásokat, akkor kérelme hiányosnak minősül. Ez nem történt meg 15 napon belül, s a fenti határozatot ez indokolta.

E határozat ellen a jelen szerv révén, 15 napon belül lehet fellebbezni másodfokú szervnél.

APRÓHIRDETÉSEK

• Ház eladó a Marko Oreskovics u. 13-ban, Skrabán Endre-festmények, használt mezőgazdasági gépek, két-éves, 350 köbcentis ČZ motorkerékpár, külön hozzá való új alkatrészek, Piaggio 49 köbcentis, 2000-es kiadású (újvidéki postás) motorkerékpár, 350 kg-ig mérő fa mázsa, valamint Yugo 1100-hoz (Peugeot-motoros) hűtő előtti új maszk, és Zastava 101-hez új hátsó, alsó ülés. Érdeklődni a Nikola Pasics u. 134-ben, vagy a 842-316-os telefonon (8–12 és 16–20 óra között).

• Mindenfajta bútort kidolgozása, rendelésre is, méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrényso-rok, valamint különféle asztalok hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/8-803-966.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, árnyékolásra, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71 (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 062/81-557-68.

• Digitális fényképezőgép, Gillera szkuter (49 köbcentis), csirkeketrecek, fűkaszá-ló, mikrosütők, vadonatúj 50 literes és 10 literes bojler, alufelnik, alig használt tornagép, vadonatúj konyhabútor, ágyak matraccal, szekrények, éjjeliszekrények és komputerasztalok, ATX motorkerékpár (2001-es), Zastava 101-es, keltető-gépek, kandalló, asztalosoknak munkaasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székkel, kémény-be köthető gázkályhák, tévék, odzsa-ci morzsoló-daráló (csöves is darál), mázsa súlyokkal, babaágygypelenkázó asztallal együtt, babakocsi, akkumulátoros kisautó, kaucukok, fotelok, ki-húzható kettős- és hármas ülőrészek és sarok ülgarnitúra, szekrényso-rok, ebédlőasztalok székekkel, kompu-ter-asztal, íróasztal, tévéasztal, konyha-bútor egyben vagy darabonként, do-hányzóasztalok, tüzelős kályhák, Kreka Weso kályhák, tűzhelyek, frizsiderek, mélyhűtők, mosógépek, villanytűzhe-lyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasa-ló, tüzelős- és gáz üzemelésű központi kályhák. Csáki Lajos u. 66/1., tel: 841-412, 063/74-34-095.

További hirdetések a 12. oldalon

Szójaszalma préselését és behordását vállalom. Tel.: 063/69-75-68.

Lebontásra való, széles telken fekvő öreg házat vennék, vagy üres telket, illetve építkezésre alkalmas kertet. Tel.: 063/8-327-097, 060/34-567-65.

MEGEMLÉKEZÉS

Augusztus 14-én lesz két éve, hogy nincs közöttünk szeretett fiam



MIKULINAC Ivan
(1960–2009)

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökké.

Szerető édesanyád és párja, József

MEGEMLÉKEZÉS

Három éve, hogy nincs közöttünk szeretett férjem, édesapánk, apósunk és tántánk



VARGA László
(1945–2008)

Az élet megy tovább. De a fájó emlék elkísér egy életen át. Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked, bámerre jársz, ő mindig ott van veled.

Emlékét szívünkben őrizzük!

Szerető családja

MEGEMLÉKEZÉS

Drága anyuka, könnyes szemmel rád emlékezünk



NOVÁK Margit
(2006–2011)

Egy mese volt, egy pillanat, egy álom talán, mely megszakadt, hogy volt egy kéz, mely ringatott, volt egy dal, mely altatott, és volt egy drága szív, mely értünk dobogott.

Temerin–Hagen

Imádkoznak érted fájó szívű gyermekeid: Guszti, Katica és Manyika családjaikkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szeretett nagynénénk



NOVÁK Margit
(1929–2011)

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek, s amíg élünk, addig őrizzük őket.

Imre és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

GÓBORNÉ HERING Viktóriától
(1929–2011)

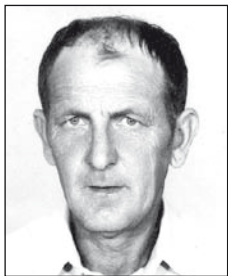
Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, csak örök béke és nyugalom.

Nyugodjon békében!

Emlékét megőrzi a Bercsényi család

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz szomorú éve, hogy nincs közöttünk



PÁSZTOR Mihály
(1937–1991)

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökké.

Emléked őrzi szerető feleséged, Mária

MEGEMLÉKEZÉS

Harminc éve múlt, hogy szeretett édesanyám, anyósom és nagymamánk nincs közöttünk.



NAGYNÉ HEGEDŰS Viktória
(1936–1981)

Szívünkben őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Legyen áldott és békés a pihenésed!

Szerető fiad, Ernő, menyed, Zsuzsi és unokáid: Dávid és Denisz

MEGEMLÉKEZÉS

Augusztus 7-én volt szomorú húsz éve, hogy elvesztettük azt, akit nagyon szerettünk



PÁSZTOR Mihály
(1991–2011)

Az élet csendesen megy tovább, de a fájó emlék elkísér az életen át.

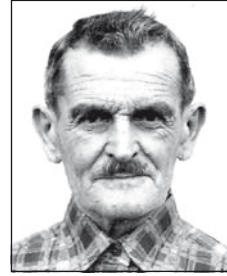
Ha szívedbe zárod, ki fontos neked, bámerre jársz, ő is ott lesz veled.

Emlékét örökké szívünkbe zárjuk!

Fia, Árpád, menyé, Magdolna és unokái, Brigitta és Krisztián

MEGEMLÉKEZÉS

Ma, augusztus 11-én van 18 éve, és szeptember 28-án lesz 16 éve, hogy nincsenek közöttünk szeretteink



KOVÁCS Károly
(1914–1993)



KOVÁCSNÉ NÉMETH Rozália
(1916–1995)

Az élet csendesen megy tovább, de a fájó emlékek elkísérnek az életen át. Ha szívünkbe zárjuk, kik fontosak nekünk, bámerre járunk, ők is ott lesznek velünk.

Legyen békés és áldott örök álmuk!

Emléküket kegyelettel őrzik szeretteik

TEMERINIAI

Temetkezési magánvállalat, tul.: **NAGY Erika**, Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt

GÓBORNÉ HERING Viktória
(1929–2011)
temerini lakosról.

Adj, Uram, örök nyugalmat neki!

Török László**Kőfaragó műhelye**

Készítünk mindenféle síremléket, többféle anyagból.
tel.: 021/6915-869, mob. tel.: 063/520-234

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 19 éve, hogy nincs közöttünk az, akit soha nem feledünk



MEDVECKINÉ ÚRI Etelka
(1925–1992)

Elhervad a virág, elmúlik az élet, de akiket szerettünk, szívünkben örökké élnek.

Emléküket kegyelettel őrzi: fiuk, József, menyük, Ildikó és unokái, Mária és Gábor

Augusztus 24-én lesz 12 és fél éve, hogy örökre távozott közülünk szerettünk



MEDVECKI Sándor
nyug. pékmester
(1915–1999)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel, de Isten akaratában megnyugodva búcsúznunk anyánktól, anyósunktól, mamától és dédinktől



**BANCSI Istvánné
NAGY Zsuzsannától
(1930–2011)**

Nem az a bánat,
amin zokogunk,
hanem, amit
a szívünkben
szomorúan, csendben,
egy életen át viselünk.

Piros–Temerin

**Emlékét őrzik fiai,
menyei, unokái
családjukkal**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve lesz augusztus 16-án, hogy nincs közöttünk szeretünk



**KARÁCSONYI József
(1929–2010)**

Fájdalmas az út,
mely síroddhoz vezet.

A jó Isten öröködjön
pihenésed felett!
Legyen csendes álmod,
s találd odafönn
örök boldogságot!

Nyugodjál békében!

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Egy év múlt el attól a szomorú naptól, amikor augusztus 10-én örökre itt hagyott bennünket szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédmamám



**BARTUSZNÉ
ÖRLÉS Rozália
(1934–2010)**

A temető csendje
ad neked nyugalmat,
emléked szívünkben
örökre megmarad.

**Emléked örzi
fiad családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Egy szomorú éve, hogy szeretett testvérem, sógornóm és nagynénink nincs közöttünk



**BARTUSZNÉ
ÖRLÉS Rozália
(1934–2010)**

Egy napon
a harangok csak
érte szóltak,
rokonok, ismerősök
csak érte imádkoztak.

Nem lesz többé
könny a szemében,
csak érte a miénkben.

**Emléked örzi
húgod családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Augusztus 7-én múlt egy éve, hogy nincs közöttünk



**MAKKER Magdolna
(1939. VII. 7.–2010. VIII. 7.)**

Elmúlt egy év,
mégis úgy éreztük,
tegnap még itt voltál,
úgy éreztük,
tegnap még mosolyogtál.

Tovaszállt az egy év,
de emléked bennünk él.
Bennünk él a régi kép, amikor
még intett felénk a dolgos kéz.

Mindannyian láttuk
szenvedésed, s legjobban fájt,
hogy nem segíthettünk neked.

Mostanra már megpihent a szíved,
csak a miénk fáj, kik szeretünk téged.
Hiába takar a sírhalom, s él bennünk a fájdalom,
te örökké itt maradsz velünk, mert élted téged emlékünk.

Pihenése felett öröködj, ó Istenem,
csendjét, álmát ne zavarja semmi sem!
Egy remény van, ami éltet és vezet,
az, hogy egyszer majd találkozunk veled.

Majd ha mi is rátérünk arra az útra,
gyere elének, hogy találkozhassunk újra!

Szerettei

Miserend

12-én, pénteken reggel 8 órakor: †Kocsicska Pálért, Varga Katalinért, elhunyt gyermekeikért és a nagyszülőkért.

13-án, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Pásztor Józsefért, valamint: †Karácsonyi Józsefért, a Lócz és a Karácsonyi szülőkért, valamint: †Varga Lászlóért és a Szitár család elhunytjaiért.

14-én, évközi 20. vasárnap a Telepen reggel 7 órakor: †Francia Ferencért, †Bozóki Máriaért, Kocsicska Imréről és Jánosi Marcelláért. A plébániatemplomban: 8.30-kor: A népért, 10 órakor: †Balogh Sándorért, Balogh Máriaért, Jánosi Ferencért és elhunyt nagyszülőkért.

15-én, hétfőn Nagyboldogasszony ünnepe, a Telepen 8 órakor: †Zarnóczkiné Licht Terézért, a plébániatemplomban 10 órakor: Szűzanya tiszteletére a nagyutcai rft. szándékára, este 7 órakor: A népért.

16-án, kedden 8 órakor: szabad a szándék.

17-én, szerdán 8 órakor: szabad a szándék.

18-án, csütörtökön 19 órakor: ell. Petro Illésért, Tóth Erzsébetért, a Petro és a Tóth család ell. tagjaiért.

Egyházközségi hírek

13-án, szombaton este 6 órakor rózsafüzér-imádkozás a telepi szabadtéri lourdes-i barlangnál.

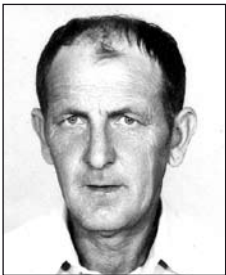
A plébánia telefonszáma: **844-001**

Egyházközségünk honlapjának címe:
<http://www.plebania.temerin.info>

**Nyári irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–10 óráig,
hétfő kivételével.**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 20 éve, hogy nincs közöttünk szeretünk



**PÁSZTOR Mihály
(1937–1991)**

Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s amíg élünk,
addig őrizzük őket.

**Fiad, Misi, menyed, Lídia,
unokáid, Dávid és
Denisz, valamint
komaasszonyod, Piri**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett Vicuska
néninktől



**GÓBORNÉ
HERING Viktória
(1929–2011)**

Teste a földben nyugszik,
lelke a mennyben pihen,
oltalmazza és áldja
meg a mindenható Isten.

**Emlékét örökké megőrzi
a Nagy család**

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondok hálás köszönetet mindazoknak a végtiszteletadóknak, akik szeretett feleségem



**GÓBORNÉ
HERING Viktória
(1929–2011)**

temetésén megjelentek és részvétnyilvánításukkal fájdalommal enyhíteni igyekeztek. Köszönet a koszorú- és virágadományokért.

Külön mondok köszönetet Szungyi László esperes-plébánosnak és Simovics Balázs kántornak a meghatározó szavakért és búcsúztatásért.

Szeretetének és jóságának emlékeit örökre megőrzöm.

Nyugodjék békében!

Szerető férje Vince



LABDARÚGÁS**Barátságos mérkőzések****TSK-SZLAVIJA 0:0****TSK-OMLADINAC 2:1 (1:0)**

A szombati második barátságos mérkőzésén a TSK 0:0-s döntlent ért el az újvidéki Szlavija ellen, vasárnap pedig első győzelmét is elkönyvelte, ugyanis 2:1-re verte a sztepanovicsevói Omladinacot. Csapatunk a vezetést az első félidőben Lavrnja góljával szerezte meg, a vendégek a második félidő közepé táján egyenlítettek, majd a mérkőzés vége felé Sörös lőtte a TSK győztes gólját.

Dragan Milosevics edzőnek ezúttal már több játékos állt rendelkezésére, mint egy héttel korábban, a járeki Mladoszt elleni első előkészületi mérkőzésen, így mindenkinek lehetőséget adva két csapatra való játékoskeretet vonultatott fel az utóbbi két összecsapáson.

A TSK a következő barátságos mérkőzését vasárnap délután Verbászon a Vrbasz ellen játssza.

MLADOSZT-RADOSZT (Szenttamás)-SZIRIG 0:2**VOJVODINA (Bácsföldvár)-SZIRIG 0:3**

A szőregi csapat a július 18-án megkezdett edzéseket követő-

en eddig szintén három barátságos mérkőzést játszott és mindháromat megnyerte. Első alkalommal a Csenej ellen nyert 3:0-ra, majd utána Szenttamáson a Mladosztot győzte le 2:0-ra, Földváron pedig a Vojvodinát 3:0-ra. A csapat tehát eddig jó felkészültségről tett tanúbizonyságot, hiszen a három mérkőzésen nyolc gólt adott és egyet sem kapott.

Mint községünk minden csapátának, így a Szirignek is új edzője van Ljubomir Lolics személyében, a játékoskeret pedig visszatérőkkel és a sérülésből felépülőkkel erősödött fel. A járeki Mladosztból Jaksics, a Szlogából Muljajics, az újvidéki Boracból pedig Sobot csatlakozott a szőregi gárdához. Roszics és Brezsnjak felépült sérüléséből, és ők is az edző rendelkezésére állnak. A játékoskeret 22 nevet tartalmaz, akik intenzíven edzenek. A szőregiek ezúttal a táblázat élén szeretnének végezni, vagy pedig ha ez nem sikerülne, akkor a második, selejtezőt biztosító helyet mindenképpen megszerezni.

SZLOGA-DONJI SZREM (Petyinci) 1:3**SZLOGA-INDEX (Újvidék) 0:1 (0:1)**

A Szloga saját közönsége előtt játszott két előkészületi mérkőzést és mindkettőt elveszítette. Csütör-

tökön az első ligás Donji Szremtől kapott ki 3:1-re, majd pedig szombaton az újvidéki Indexről 1:0-ra.

*

A Szloga egyébként az elmúlt héten házigazdája volt a szerb liga vajdasági csoportjában szereplő csapatok értekezletének is. Ezen a liga 16 képviselője közül 15 vett részt és csak a hódási Teksztílac Itesz maradt igazoltan távol. A liga új tagjai egyébként az első ligából visszatérő sidiek, továbbá a három feljutó, a lazarevói Zadrugar, a Bacska Topola és a Sztari Banovci Dunav. Mivel a rasztinai Szolunac kilépett a ligából, az egyébként kieső Palics mégis megtarthatta helyét a ligában.

Az értekezleten a liga elnökevé a Dolina képviselőjét, Zlatko Gyuricát választották, a versenyfelelős pedig ismét Pretrag Ratkovics lett. Ezután kisorsolták a rajtszámokat is. Ennek alapján a jövő hét végi első fordulóban a Szloga idehaza a Zenta ellen kezd, míg a járeki Mladoszt a Palics vendégeként nyitja az idényt.

MLADOSZT-PROLETER (Újvidék) 1:1 (1:1)

A járekiak szombaton 1:1-es döntlent értek el az első ligás Proleter ellen. A vezetést a vendégcsapat szerezte meg a 11. percben, de a Mladoszt már a következő támadásban Marko Gyukics góljával egyenlített. A járekiak a máso-

dik félidőben kitűnően játszottak és a győzelem küszöbén álltak, de Zukics és Mudrinics kísérleteit a vendégkapus hártotta, így maradt a már a 12. percben kialakult 1:1-es döntetlen.

ASZTALITENISZ

Az asztaliteniszklub versenyzői augusztus 1-jén kezdték meg az előkészületeket az új idényre és minden nap két csoportban 35-en vesznek részt az edzéseken. Hat órától fél nyolcig a kezdők, utána pedig 9-ig a három csapatban várhatóan fellépő játékoskeret edzései folynak. A klub 25 igazolt játékosral rajtol majd az új idényben, a többiek pedig a még igazolással nem rendelkező fiatal tagok.

*

Pető Zsolt is augusztus 1-jén kezdte meg a felkészülést az új idényre. Ő a szlovéniai Kranjska Gorán kezdte meg az alapozást, ahol a szlovén, a horvát és a szerb válogatott együtt készül a küszöbönálló jelentős versenyekre. Pető a héten érkezik haza, jövő héttől pedig már Ausztriában folytatja az edzéseket.

Pető Zoltán a múlt hetet Zentán töltötte, ahol az alapozó edzéseket végezte, tegnaptól kezdve pedig már Kikindán új klubjában vesz részt tíznapos előkészületeken.

P. L.**APRÓHIRDETÉSEK**

- Eladó borjas tehén pirostarka bikaborjúval és 25-30 kg-os malacok. Ugyanott többfajta virág, főleg kaktuszok kedvezményes áron. Telefonszám: 843-397.
- Három hold föld eladó a goszpodincai úton, a Zsúnyi-Szilák silőtől kicsit lejjebb. Érdeklődni a 841-765-ös vagy a 063/86-37-331-es telefonszámon.
- Temerinben a Tanító utca 14-ben eladó egy Bagat varrógép, komplett, 1954-ben készült hálósobabútor, konyhakredenc és egyéb bútordarabok. Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4-ben.
- Temerinben a Tanító utca 14-ben eladó 100 négyzetméter alapterületű ház, kisipari és gazdasági tevékeny-

segre alkalmas melléképületekkel, valamint nagy udvarral (250 m²) és kerttel (350 m²). Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4-ben.

- Használt Capriolo Mosquito típusú kislánykerékpár eladó. Tel.: 064/350-58-43.
- Eladó Citroen Visa, 1981-es, Honda motokultivátor 6 LE, MZ 175 köbcentis motorkerékpár, 1961-es évszámú. Telefonszámok: 021/845-483, 063/536-761.
- 2007-es mosógép, gyárilag csomagolt, 7 éves jótállással, ára 15 000 dinár. Érdeklődni a 063/87-66-181-es telefonon.
- Eladó 20 méhraj. Érdeklődni a 841-812-es telefonszámon.

• Eladó vagy kiadó egyszobás lakás Temerin központjában. Telefonszám: 064/80-66-731.

• Ház eladó a Pap Pál utca 59. szám alatt, a telek nagysága 1700 négyzetméter. Telefonszám: 843-873.

• Ház eladó a Rákóczi Ferenc utca 34-ben. Érdeklődni a 063/84-85-399-es telefonszámon.

• Lakás kiadó, ház eladó, ugyanott kukorica kicsiben eladó, valamint két nagy gobelin. Tel.: 840-439.

• Egyszobás, összkomfortos bútorozott lakás a főutcán, az Elektrovojvodina mellett kiadó. Érdeklődni az Újvidéki u. 478/2-ben, vagy a 840-522-es telefonszámon.

• Nádalmi telítégla és törökbecsei M-222-es kis Mediterrán cserép el-

adó. Ugyanitt eladó egy Yugo 55-ös autó, 1990-es kiadású, nincs bejegyezve. Érdeklődni a 064/219-52-36-os telefonszámon.

• Zmaj Universal kombáj, 1975-ös kiadású, búzahénderrel és kocsival eladó. Tel.: 841-393, 063/80-45-975.

• Malacok eladók (25-30 kg-osak). Földműves utca 14., tel.: 843-381.

• Földet bérelek, megbeszélés szerint előre fizetek. Tel.: 064/820-86-24.

• Hereszéna eladó. Népfőnt u. 88., tel.: 843-718.

• Kos eladó. Érdeklődni a 063/7-606-018-as telefonszámon.

• Kiadó autó-utánfutó vámszajlás sátorral, mérete 110x210x160. Tel.: 060/0842-435.

További hirdetések a 9. oldalon

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móri Czecse Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjesztő: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP - Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

